

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80636608
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 02.05.2025
Fecha rec:
Del. Date : 02.05.2025
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

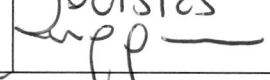
Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:379418

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 5190LWW
Remolque :
Remoc.plate : HROXM457

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

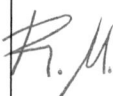
Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	575			PZA	TBA-501494	023	25798957/25831554	25	550004700501		
						TBA-501711	138					
5014019537 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 575 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 23 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/5/25 Firma: 												
Peso neto total : Total net weight:		4.607,475		Peso bruto total : Total brut weight :		6.737,275		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		023		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
08 MAG 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan Koop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



C.M.R.

Marque el que proceda



DOCUMENTO DE CONTROL

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

Nº 0578

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Tonebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa)
NIF: E052001002

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Via del Cidamini
Modugno Bari Italia

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari Italia

4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

Amasate
80636608/9/10/4 2-5-25

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

Trans LOGÍSTICA INTEGRAL
NC
C/ Dels Voluntaris 87 3º 2ª
08225 Terrassa (Barcelona)
Logística 2018 NIF B66211228

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country)

AUTOTRASPORTI MASSIMI
Via dei 5 Archi, 25 - Tel. 06.92903275
04010 CAMPOVERDE - APRILIA (LT)
Partita I.V.A. n. 01834560599
Iscri. Albo Trasp. LT6204022Y

17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA

Distancia Km. Vehículo Remolque o Semiremolque
590LWW HKOXH45

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers
7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages
8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods
10 N.º estadístico / N.º statistique / Statistical number
11 Peso bruto kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg.
12 Volumen m³ / Cubage m³ / Volume in m³

40 Cont. Piezas Auto

11467

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR
REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR
ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE
NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON REMISES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase / Class / Chiffre / Number / Lettre / Letter (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: / Supplém. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Establecido a / Established in
Modugno 2 Mayo 2015

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **Trans NC**
Logística 2018
Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

24 **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**
Via del Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. / En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre. / In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the table, the sort number and letter if any.